



### ОПИСАНИЕ ПРЕДМЕТА (МОДУЛЯ) ОБУЧЕНИЯ

Название предмета (модуля)	Код
Сопоставительная грамматика славянских языков	

Преподаватель (-и)	Подразделение (-я)
Координирующий: доц. д-р Е. Коницкая Другой (-ие):	Филологический факультет, Институт языков и культур Балтийского региона, кафедра русской филологии

Степень обучения	Тип предмета (модуля)
МА	Курс по выбору

Форма обучения	Период обучения	Язык (-и) обучения
Лекции и семинары	Весенний семестр	Русский

Требования к изучающим	
<b>Предварительные требования:</b> Владение русским языком на уровне В2\С1	<b>Дополнительные требования (если есть):</b> Общие сведения по грамматике, знание русской грамматики

Объем предмета (модуля) в кредитах	Вся нагрузка работы студента	Часы контактной работы	Часы на самостоятельную работу
5	130	32	98

#### Цель предмета (модуля): компетенции, развиваемые программой обучения

На базе сопоставительного метода формировать знания об особенностях славянских языков, используя сопоставительный метод. Развивать аналитические способности, навыки групповой и самостоятельной работы с системными языковыми явлениями, на практике оценивая культурно-специфические особенности родственных языков, применяя на практике приобретенные знания.

Результаты предмета (модуля)	Методы обучения	Методы оценки
-студенты приобретут знания о сходствах и различиях славянских языках на системном уровне, приобретя теоретические знания о сопоставительном методе, его важности для общего языкознания, лингводидактики, теории перевода.	Обзорные лекции, дискуссии, чтение теоретических работ, реферирование, выполнение заданий (в группе и самостоятельно).	Накопительный балл – участие в семинарах, выполнение заданий – сообщение (презентация), заключительный экзаменационный тест (открытого и закрытого типа)
-студенты научатся самостоятельно выполнять несложное сопоставительное исследование двух славянских языков, применяя полученные знания о принципах сопоставительной грамматики.	Самостоятельно выполненные сопоставительные исследования	Накопительный балл. Представление и обсуждение в группе небольшого самостоятельного сопоставительного исследования определенного аспекта двух славянских языков.
- студенты смогут критически оценивать научную литературу в области сопоставления славянских языков, анализировать и избрать нужную методiku для выявления сходств и различий двух (или более) славянских языковых систем на различных уровнях, а также прогнозировать области интерференции.	Чтение и обсуждение научной литературы. Выполнение упражнений, анализ языковых данных, с применением различных методик сопоставления.	Накопительный балл. Участие в дискуссиях, выполнение заданий, представление сопоставительного анализа отдельных участков языковых систем.
- студенты разовьют навыки работы в группе и самостоятельной работы.	Участие в дискуссиях, выполнение заданий, исследовательского анализа, подготовка сообщения о результатах самостоятельного исследования.	Накопительный балл. Презентация сообщения о результатах исследования, результатов выполненных заданий.

Темы	Часы контактной работы						Время и задания для самостоятельного обучения		
	Лекции	Консультации	Семинары	Практические занятия	Лабораторные работы	Практика	Вся контактная работа	Самостоятельная работа	Задания
1. Сопоставительная грамматика и ее место в системе современной лингвистики. Сравнение (сопоставление) как основной метод. Сопоставительная и сравнительно	2						2	6	Чтение и обсуждение учебной и научной литературы. Дискуссии

(историческая), типологическая лингвистика. Принципы сопоставительной лингвистики. Этапы развития.									
2 Определение славянских языков, их лингвистические параметры и типология. Особенности сопоставления родственных языков: сопоставление славянских языков как микротипологическое исследование. Проблемы выбора tertium comparationis и направления сопоставления.	2						2	8	Чтение и обсуждение учебной и научной литературы. Выполнение заданий.
3 Сходства и различия славянских фонетических систем: ДП гласных и согласных (долгота-краткость, мягкость разных типов, слогаобразующие согласные и др). Акцентуационные особенности славянских языков.	2		2				4	10	Чтение и обсуждение учебной и научной литературы. Выполнение заданий.
4 Сопоставление грамматических категорий славянских языков: сходства и различия грам. категорий имен (категории рода, числа, падежи; степени сравнения и др.). Возможные области интерференции.	2		4				6	10	Чтение и обсуждение учебной и научной литературы. Выполнение заданий по сопоставлению грамматических категорий имен, выявлению сходств и различий.
5 Сопоставление грамматических категорий славянских языков: сходства и различия глагольных грамматических категорий (видо-временная система, склоняемые и несклоняемые формы глагола, наклонения). Возможные сферы интерференции.	2		4				6	10	Чтение и обсуждение учебной и научной литературы. Выполнение заданий по сопоставлению грамматических категорий глаголов, выявлению сходств и различий.
6 Особенности словообразования славянских языков. Способы словообразования, форманты: установление сходств и различий с применением различных методов сопоставления.	2		2				4	10	Чтение и обсуждение учебной и научной литературы. Выполнение заданий по сопоставлению славянских словообразовательных систем, выявлению сходств и различий.
7 Принципы и возможности сопоставления лексических славянских систем. Семантические признаки, компонентный анализ, лексическое (лексико-семантическое) поле, коллокации; Национальные корпуса как инструмент исследования лексики.	2		2				4	10	Чтение и обсуждение учебной и научной литературы. Выполнение заданий по сопоставлению лексических систем.
8 Основы сопоставительной семасиологии. Исследования языковой картины мира в славянских языках. Проблема межязыковых омонимов.	2		2				4	10	Чтение и обсуждение учебной и научной литературы. Обсуждение проблем ЯКМ и межязыковой омонимии.
9. Обобщение курса. Подготовка к экзаменационному тесту.								24	
<b>Всего</b>	<b>16</b>		<b>16</b>				<b>32</b>	<b>98</b>	

Стратегия оценки	Доля в проц.	Время отчета	Критерии оценки
1. Накопительный балл Экзамен: тест (вопросы открытого и закрытого типа)	50%	сессия	Тест: задания открытого и закрытого типа. Оценка по шкале в 5 баллов. Каждый ответ оценивается отдельно баллами от 1 до 5, баллы суммируются, окончательный балл определяется по шкале (от 1 до 5). Критерии: 5 — правильно указаны фактические данные, ответы логичны, последовательны, полны, приведены примеры. Низший балл 0 — приведены ошибочные данные, нет примеров, теоретическая база отсутствует.
2. Подготовленное исследование (сообщение): сопоставление фрагмента двух славянских систем.	20%	2-3 месяц семестра	3 балла — тщательно проведенное и хорошо представленное сообщение, хорошо подобрана литература, использован необходимый метод анализа, установлены системные связи, выявлены сходства и различия двух языков; нет фактических ошибок, сообщение логично построено; 2 балла — есть фактические ошибки, отсутствует или недостаточно логичное изложение. 1 балл — не указаны существенные для сопоставления языковые факты, не выявлены сходства и различия..
3. Работа на семинарах: умение задавать вопросы, отвечать на вопросы, участвовать в дискуссии и обсуждении, выполнение заданий.	30%	весь семестр	2 балла — студент активно участвует в обсуждении, задаёт проблемные вопросы, хорошо отвечает на вопросы, высказывает своё критическое мнение, связно и правильно говорит по-русски; 1 балл — студент участвует в обсуждении, недостаточно полно отвечает на вопросы, не всегда выполняет задания или выполняет их некачественно (выполнение менее 30 % заданий и чтение менее 30 % литературы); 0 баллов — выполнение менее 30 % всех заданий, неучастие в обсуждениях теоретических вопросов.

Автор	Год издания	Название	№ периодического издания или том издания	Место издания и издательство или интернетный адрес
<b>Обязательная литература</b>				
Гак В.Г.	1989	О контрастной лингвистике\ Новое в зарубежной лингвистике». Вып. XXV, 5-17	<a href="http://www.philology.ru/linguistics1/gak">http://www.philology.ru/linguistics1/gak</a>	Москва
Кашкин В.Б.	2007	Сопоставительная лингвистика. Учебное пособие для вузов	<a href="http://window.edu.ru/resource/528/5952">http://window.edu.ru/resource/528/5952</a>	Воронеж
Скорвид С. С.	2013	Славянские языки в диахронии и синхронии: Материалы ко Второму Всероссийскому съезду славистов.		Москва
Широкова А. Г.	1998	Методы, принципы и условия сопоставительного изучения грамматического строя генетически родственных славянских языков\	Сопоставительные исследования грамматики и лексики русского и западнославянских языков.	Москва
Юсупов У.К.	1987	Сопоставительная лингвистика как самостоятельная дисциплина	Сопоставительная лингвистика и обучение неродному языку	Москва
Стернин И.А.	2006	Контрастная лингвистика.	<a href="http://sternina.ru/files/757/4_Izbrannye_nauchnye_publicacii/Kontrastivnaja_lingvistika/Kontrastivnaja_lingvistika.pdf">http://sternina.ru/files/757/4_Izbrannye_nauchnye_publicacii/Kontrastivnaja_lingvistika/Kontrastivnaja_lingvistika.pdf</a>	Москва
<b>Дополнительная литература</b>				
Bartmiński J	2012	Koncepcja językowego obrazu świata w programie slawistycznych badań porównawczych	Językowe podstawy obrazu świata,	Lublin
Rozzko D., Rozzko R.	2015	Teoretyczne badania konfrontatywne	Studia z Filologii Polskiej i Słowiańskiej, 46, 147 -156	
Sawicka I.	2007	Komparacja systemów i funkcjonowania współczesnych języków słowiańskich,		Opole
Wrobel H. (reng.) M	2004	Z problemów gramatyki polskiej i słowiańskiej		Katowice :
Ярцева В.Н. (гл. ред.)	1990	Лингвистический энциклопедический словарь		Москва
<i>Грамматические описания славянских языков (учебники, статьи и др.)</i>				